

Búkũ Rútã vé rĩ

Tã búkũ rĩ vé rĩ ã ùlũngará

Búkũ 'dĩri ùlũ ú'dógú'dógú Rútã vé rĩ, Rútã ri Mõábãzĩ. 'Bá Mõábã vé rĩ pi ẹ'yĩkĩ Múngú Īsērélē vé rĩ kuyé. Īsērélégú āzi ívé 'bá 'bětĩ āsámvú gé rĩ pi be, kòpi íbíkĩ íngá Bětēlémē gá, kòpi 'dekĩ muṣú adrií Mõábã gá, ã'diātāsīyã ẹbĩrĩ 'de kòpivé āngũ agá nĩ. Īsērélégú rĩ vé ùkú Nõómé ri anji āgò be ĩrĩ, ĩrivé mvá āzi rĩ je Rútã ri nĩ. 'Bo ĩrivé ágó drã rá, āzini ĩrivé anji ĩrĩ 'dĩ'bée ùdrákĩ rá, 'yéná kukĩ Nõómé ri áyu. Nõómé kã lēé 'i újá gōō Bětēlémē gá 'dãá, Rútã kīnĩ, 'í lē muṣú vú ni gé sī ĩndĩ, Rútã ẹ'yĩ Múngú áda rĩ rá. Kòpi ã cakĩ dō Bětēlémē gá 'dãá lĩkicò rú drãāāsīyã, Múngú sē Rútã ní ágó múké, ã'bú be ni, rú ni Bõójã 'i. Bõójã ní Rútã ri jezú 'í ní ùkú rú, Bõójã ri kpá Nõómé ã tã mbaá ĩndĩ. Bõójã pi vé úyú Rútã be rĩ agá, ágó āzi anigé, rú ni Dãwúđĩ 'i, ágó rĩ 'bãgú.

Ú'dógú'dógú Rútã vé 'dĩri lũ 'bá ní kīnĩ, 'bá rĩ pi ārēvú céré ẹ'yĩkĩ dō Múngú ri rá, Múngú ri kòpi ní tākĩri sē rá.

*Ēlīmēlékē pi ívé 'bá 'bětĩ āsámvú gé rĩ pi be
mukĩ Mõábã gá*

1 Lókí 'bá tã lị'bán* rĩ pi ní ãngũ ruzú ãngũ Ìsèrélè vé rĩ agá rĩ gé, ẹ̀bírì 'de ãngũ rĩ agá ùnjí ùnjí. Ágó ãzi kǔrú Bètèlémè vé rĩ agá, ãngũ Yúdã vé rĩ agá, 'du ívé ùkú ívé anji ãgõ ịrị rĩ pi be, 'de muụ adrií ãngũ Mõábã vé rĩ agá 'dãlé ùkõlõ.

2 Ágó rĩ ã rú Òlímèlèkè 'i, ùkú ni ã rú Nõómé 'i, ìrivé anji ịrị 'dĩ'bée, ãzi rĩ ã rú Mǎlónã 'i, ãzi rĩ Kìlìyónã 'i. Kòpivé sùrú Èfàrátã, kòpi kǔrú Bètèlémè vé rĩ agá, ãngũ Yúdã vé rĩ agá. Kòpi 'dekí muụ adrií ãngũ Mõábã vé rĩ agá.

3 Nõómé ágó ni Òlímèlèkè ní drázú, ku Nõómé pi kú ìrivé anji ãgõ ịrị 'dĩ'bée be.

4 Anji ãgõ ịrị 'dĩ'bée ní anji ùkú Mõábã vé ni pi jezú ì ní ùkú rú, ùkú ãzi rĩ ã rú Úrúpã 'i, ãzi rĩ Rútã 'i. Kòpi kã adrií caá 'dãlé ílì muđrì,

5 Mǎlónã pi ní ùdrázú Kìlìyónã be ịrịtrọ, kúkí Nõómé ri kú anji ãkó, ágó ãkó.

Nõómé lè ívé anji ãgõ rĩ pi vé ùkú ịrị 'dĩ'bée pèé gõo muụ ìvé ãngá

6 Nõómé kã yị ãngũ Mõábã vé rĩ gé 'dãlé kìnì, Úpí† sè ãnyãngã ka 'bá rĩ pi ní ãngũ Yúdã vé rĩ gé 'dãá, Nõómé pi ní ì útúzú ívé anji ịrị 'dĩ'bée

* **1:1** 1:1 'Bá tã lị'bán rĩ pi: 'Bá tã lị'bán rĩ pi Múngú ùpè kòpi nì, kòpi ã pakí rí 'bá Ìsèrélè vé rĩ pi ívé arì'ba rĩ pi drìgé sì. Kòpi rikí 'bá Ìsèrélè vé rĩ pi vé tã lị nì. Kòpi rikí kpá 'bá Ìsèrélè vé rĩ pi ruụ lókí 'dãri gé nì. † **1:6** 1:6 Úpí: Èbèrè tị sì, Múngú zì 'ì rú Yáwè, ífífí nì, Múngú adriípi muđú 'dání'dání rĩ 'i. Kèlìkọ tị sì, 'bá Yáwè ri zì Úpí. Í ịsù lã Búkù Í'dóngará vé rĩ agá, Wùngará vé rĩ agá, Rútã vé rĩ agá, ãzini Yónã vé rĩ agá.

vé ũkú pi be ãngũ Mõábã vé rĩ gé 'dãlé, lëzú ĩ újázú gõzú vúlé ãngũ Yúdã vé rĩ gé 'dãlé ũzi.

⁷ Kõpi ní vŭrã ĩ ní rizú adrízú 'dãri kuzú, Nõomé pi ní mužú ívé anji ũdrã' bá ĩrĩ 'dĩ'bée vé ũkú pi be, kõpi 'dukí létì muṣpi Yúdã gá rĩ, kõpi újákí ĩ gõzú vúlé ãngũ Yúdã vé rĩ gé 'dãlé ũzi.

⁸ Kúru Nõomé ní 'yozú ívé anji ĩrĩ 'dĩ'bée vé ũkú pi ní kĩnĩ, “Īmi mvikí gõó ĩmivé ãngá ĩmi éndrèpì vúgá. Úpí ã 'bã éṣì múké ĩmi ní, sũ ĩmi ní éṣì múké 'bãã ĩmivé ãgõ ũdrã'bée gí rĩ pi ní, ãzini ĩmi ní 'bãá má ní rĩ tìṣì.

⁹ Úpí ã sē ĩmi ní ãgõ ĩmi tã mba'bée múké ni pi.” Kúru ĩri ní kõpi u'dezú eṣizú bēdrĩ sĩ, Rútã pi Úrũpã be, kõpi ní í'dózú ngozú.

¹⁰ Kõpi ní 'yozú Nõomé ní kĩnĩ, “Bá lëkí 'bã újã gõó muṣ mí be trú mívé 'bã rĩ pi vúgá 'dãá.”

¹¹ Nõomé ní 'yozú kĩnĩ, “Má anji rĩ, ĩmi újákí ĩmi gõó ĩmivé ãngá 'dãlé ũzi. Ngá ĩmi ní lëzú mužú má vúgá sĩ ĩndĩ rĩ ã'di? Ma gõ anji ãgõ tì dđĩ, kõpi ã adrikí rí ĩmi ní ãgõ rú?

¹² Má anji rĩ, ĩmi újákí ĩmi gõó ĩmivé ãngá 'dãlé ũzi, á dē gí, má ícó gõó ágó jeé dđĩ ku. Mâ 'bã dõ éṣì ágó jezú, ãzini mâ adri dõ ágó be ìṣìṣã ãndrũ nõri gé, mâ tì dõ anji ãgõ,

¹³ ĩmi nyo ícó tē cĩmgbá cazú lókí kõpi ní mbazú rĩ gé rá? Īmi nyo ícó adri ãgõ ãkó kõpi ùtēzú rá? Má anji rĩ, ĩmi ícókí ùtēē bã ku. Tã ĩmivé 'dĩri sē má ní ĩzãngã, ndē ĩzãngã ĩmivé rĩ rá, ã'diãtãṣiyã Úpí sē nóni ma ri ĩzãngã nya.”

¹⁴ Kõpi gõkí ngoó dđĩ ù'dúkó be ʊrũ 'dãá. Kúru Úrũpã ní ĩdrèpì ri u'dezú eṣizú bēdrĩ sĩ, ĩri ní

'dezú mužú, 'bo Rútã áwí ívé rĩ adrií kuú ãdrépi Nõómé be.

Nõómé pi Rútã be mvikí gõó ãngũ Ìsērélē vé rĩ gé

¹⁵ Nõómé ní 'yozú Rútã ní kĩnĩ, “Í ndre drĩ ká, mí ẽ'yépi ri 'de mužú ívé 'bá rĩ pi vúgá, ãzini ívé múngú rĩ pi vúgá, ãmi 'dekí mužú ãri be trú.”

¹⁶ Rútã ní 'yozú kĩnĩ, “Mí 'yo mâ ku mi, dõku mâ gõ vúlé 'dĩni ku. Vũrã mí ní mužú rĩ gé, ma mužú ãndĩ. Vũrã mí ní mužú adrizú rĩ gé, ma kpá mužú adri mí be trú. 'Bá mívé rĩ pi, kôpi adri 'bá mávé ni, Múngú mívé rĩ, ãri adri Múngú mávé ni.

¹⁷ Vũrã mí ní drãzú rĩ gé, ma kpá drã, ã ma sĩ vũrã 'dãri gé. Á 'du dõ tâ rĩ ngaá sũ má ní 'yoó rĩ tĩni kuyé, lē Úpí ẽ ãrĩnã ma ãnjí ãnjí, drã ri 'bã ãsãmvú aco mí be nĩ.”

¹⁸ Nõómé kã ndreé Rútã lē mužú 'í vúgá sĩ ãndĩ, gõ tâ ãzi 'yoó dũ kuyé.

¹⁹ Kúru ãkú ãrĩ 'dĩ'bée ní 'dezú mužú, kôpi ní cazú Bětělémē gá 'dãlé. Kôpi kã caá Bětělémē gá 'dãá, 'bá kũrũ agá 'dãlé rĩ pi céré ãyãkí ãyãyã kôpivé ícángará sĩ. ãkú rĩ pi ní 'yozú kĩnĩ, “'Bá 'dĩri nyo Nõómé 'i?”

²⁰ Nõómé ní újázú kôpi ní kĩnĩ, “Ã zĩkí ma Nõómé‡ 'i ku. ãmi zĩkí ma MārãŠ, ã'diãtãsiyã Múngú ãkpõ 'Dĩpa sē á cĩ drĩ ambamba.

²¹ Otú má ní fũzú mužú rĩ gé, ma ágó be, ma anjiná be, 'bo Úpí sē má újã ma ãgõó lĩkĩcõ rú.

‡ **1:20** 1:20 Nõómé: Rũ Nõómé rĩ vé íffĩ ãyĩkõ. § **1:20** 1:20 Mārã: Rũ Mārã rĩ vé íffĩ drĩcĩrũ.

Ngá ìmi ní ma zìzú Nõómé rĩ ã'di? Úpí sê á nya ìzãngã, àzini Múngú Ûkpõ 'Dípa sê má ìsù drílè ùnjí."

²² Nõómé ìmví ìgõõ àngũ Mõábã vé rĩ gé 'dãásì, kòpi ìmvíkí Rútã Mõábãzì rĩ be trù. Kòpi cakí Bètèlémè gá 'dãá lókí ì ní rizú ùndú lizú rĩ gé.

2

Rútã pi ìsúkí ì Bõójã be

¹ Ágó àzi rù ni Bõójã 'i, ágó rĩ Nõómé ágó ni Ëlìmèlèkè vé máríté, ìri ã'bú be, ìri 'bá ì ní ìnjì ìnjì ni.

² Ù'dù àlu, Rútã Mõábãzì rĩ ní 'yozú Nõómé ní kìnì, "Á lè mụy ùndú u'de'bá vùgá sī rĩ pi u'dù 'bá èsì be múké ícòpi mà ìzã koópi ni vé ómvù agá." Nõómé ní 'yozú ìri ní kìnì, "Má mvá rĩ, 'í 'de mụy ìyí."

³ Kúru Rútã ní 'dezú mụzú, ìri ní fizú ómvù agá 'dãá, ìri ní í'dózú ùndú rĩ u'duzú 'bá ùndú lị'bá rĩ pi ã vùdrì gé sī. Gõ á má ìsù àkùdè 'i ri èzì rĩ nga Bõójã adripi sùrù Ëlìmèlèkè vé rĩ agá rĩ vé ómvù agá.

⁴ Bõójã ní ícázú Bètèlémè gá 'dãásì, ìri ní 'bá ùndú lị'bá rĩ pi ezizú kìnì, "Úpí ã adri ìmi be!" Kòpi ní újázú kìnì, "Úpí ã sê mí ní tākiri!"

⁵ Bõójã ní 'bá ùndú lị'bá rĩ pi vé àmbúgú zìzú kìnì, "Ûkú adripi ízóná rú 'dãri ã'di 'i?"

⁶ 'Bá ùndú lị'bá rĩ pi vé àmbúgú rĩ ní 'yozú kìnì, "Ûkú rĩ Mõábãzì, kòpi ìbíkí ìmù àngũ Mõábã vé rĩ gélésì Nõómé be trù.

7 Ûkú rĩ zị té ma ỳ'bùtịṅá rĩ sī kīnī, 'í lē ùndú u'de'bá vūgá sī rĩ pi u'dụú 'bá ùndú lị'bá rĩ pi ã vùdrị gé sī. Ûkú rĩ í'dó té ẹzị ngaá ỳ'bùtị, cĩngbá ícázú sâ nōri gé, mụ uvuú sâṅá be mǎdǎ ápalá ã ndúgé."

8 Kúru Bōójǎ ní 'yozú Rútã ní kīnī, "Mâ mvá rĩ, 'í yị drī ma ká, ã mụkí ùndú u'de'bá vūgá sī rĩ u'dụú ọmvú ãzi agá ku, lē mī fū ọmvú nōri agásī ku. Īmi adrikí mávé átí'bá ùkú rú nō'bée be nōgó.

9 Lē mī ndre ãgō rĩ pi dō ri ùndú rĩ lị ọmvú agá 'dǎá wọ́okọ ngōri gé, 'í 'de ùkú adri'bá átí'bá rú rĩ pi ã vùdrị gé sī. Á 'yo ãgō rĩ pi ní gí, kọpi ã 'okí mi ùnji ku. Yịí úvá ndē dō mi gí, 'í mụ yịí ãgō rĩ pi ní dǎá ùdrí agá 'dǎri ĩbēé mvuú."

10 Rútã ní kūmūcī ùtịzú vūgá, ĩri ní 'í drị sịzú nyọ́okú gé 'dǎá, ĩri ní Bōójǎ ri zizú kīnī, "Ma jākǎzị, ngá mí ní ẹsị múké 'bǎzú má ní, āzini mí ní mâ tǎ 'dụzú 'bǎzú āmbúgú rĩ ã'di?"

11 Bōójǎ ní újázú ĩri ní kīnī, "Mí ágó ni ní drǎzú rĩ ã vùdrị gé, tǎ mí ní 'oó mí ìdrẹpị ní rĩ, ùlūkí má ní céré. Tǎ mí ní mí ẹtẹpị ri kuzú, mí ẹndrẹpị ri kuzú, mívé ãngū kuzú ímúzú adrizú 'bá mí ní ụkụ ni nịi kuyé nō'bée be nōri, ùlūkí má ní gí.

12 Lē Úpí ã sē mí ní ãndēma āmbúgú tǎ mí ní 'oó rĩ sī, Múngú Īsērélē rĩ pi vé mí ní ífí ĩrivé ụpìlẹ'bí ã ndúgé rĩ ã ùtē mi."

13 Rútã ní 'yozú kīnī, "Āmbúgú mávé rĩ, lē mī 'bǎ ẹsị múké má ní mụzú nyonyo, mâ ã adri dō átí'bá mívé ni kuyé drǎáāsīyǎ, tǎ mí ní átá múké mâ ẹsị ùmīzú 'dīri, sē má ní āyīkō."

14 Kã caá sâ ingyá nyazú rĩ gé, Bõójã ní 'yozú ìri ní kīnī, “Mí ímú nōgó, 'í 'du pánga rĩ dũú tĩbí agá 'dãá.” Kúru Rútã ní úrizú 'bá ùndú lị' bá rĩ pi ã gārã gá, Bõójã ní ùndú ì ní usiĩ rĩ sēzú ìri ní, Rútã ní ùndú rĩ cizú épizú, ìri ní ìmbĩtã ni kuzú.

15 Rútã kã gōó ngaá ùndú rĩ u'dungará gá 'dãá, Bõójã ní átázú ívé átí' bá ãgō rú rĩ pi ní kīnī, “Rútã lē dō ùndú rĩ u'duú úlilí ì ní úmbé rĩ pi ãsámvú gé sī, ã 'yokí ìri ní tã ùnjí ku.

16 Ìmi unjekí ùndú rĩ pi úlilí rĩ pi agásí ú'bé vūgá, ã u'du rí 'í ní, ã 'yokí ìri ní tã ùnjí ku.”

17 Rútã ní ùndú rĩ u'duzú cĩmgbá ùndrēḡá gá, co ùndú rĩ ùvú sī tré mīlīmīlī, ù' bī ùndú rĩ caá kílō mụdrị drị ni ìrĩ.

18 Ìri ní ùndú rĩ 'duzú mụzú kūrú agá 'dãá, ìri ní i'dazú 'ì ìdrēpì ní. Ìri ní ùndú ì ní usiĩ, 'í ní cii tí rĩ vé ìmbĩtã jizú sēzú 'ì ìdrēpì ní.

19 Ìdrēpì ní ìri zizú kīnī, “Āndrũ 'í mụ ùndú rĩ u'duú íngūgá? 'Í nga ẹzị rĩ íngūgá? Tākiri ã adri 'bá mī ìzã koopi rĩ be.” Kúru Rútã ní 'bá 'í ní ẹzị ngazú vú ni gé rĩ lūzú 'ì ìdrēpì ní kīnī, “Ágó má ní ẹzị ngaá ìri vúgá āndrũ rĩ, rụ ni Bõójã 'i.”

20 Nōómé ní 'yozú 'ì ùkú ni ní kīnī, “Úpí riipi ẹsị múké 'bãápi 'bá idri rú rĩ pi ní, āzini 'bá ùdrã' bá gí rĩ pi ní rĩ, ã 'bã tākiri ágó 'dãri drĩgē. Ágó 'dãri 'bávé máríté piri ni, ìri 'bávé nyōókú je gō vulé nĩ.”

21 Rútã Mōábāzị rĩ ní 'yozú kīnī, “Ágó rĩ 'yo má ní kīnī, má áwí adrii 'bá ùndú lị' bá rĩ pi be trụ cĩmgbá sâ kōpi ní ìvé ãnyāngã ìkūnāzú dezú céré rĩ gé.”

²² Nõómé ní 'yozú Rútã ní kīnī, “Mâ mvá rī, ĩri múké, 'í mu ũndú rī u'duḡ ĩrivé átí'bá ũkú rú ri'bá ãnyāngā ĩkūnā'bá rī pi ã vúdrī gé sī, ã'diātāsīyā 'bá āzi vé ọmvú agá, ã 'okí rí mi ũnjí ku.”

²³ Kúru Rútã ní rizú ũndú rī ã vúdrī u'duzú átí'bá ũkú rú ri'bá ẹzị nga'bée Bõójã ní rī pi ã vúdrī gé sī, cĩmgbá kọpi ní ãnyāngā rī ĩkūnāzú dezu rī gé. Rútã pi rikí adrií ĩdrẹpi be trú.

3

Nõómé ẹzi tã Rútã ní

¹ Ọ'dú ãlu, Rútã ĩdrẹpi Nõómé ní 'yozú Rútã ní kīnī, “Mâ mvá rī, lē mâ ndā mí ní 'bẹtị mi ruḡpi múké ni.

² Bõójã mí ní ũndú rī u'duḡ ĩrivé átí'bá ũkú rú ẹzị nga'bée rī pi ã vúdrī gé sī rī, ĩri 'bávé máríté. Āndrū ĩnịná sī, Bõójã ri mu ũndú ndrị vūrã ĩ ní rizú ũndú cozu rī gé.

³ Mí ũjĩ mi, 'í trị mi ũdu ngũḡpi ndrīndrī ni sī, 'í su bõngó múké ni. 'Í 'de muḡ vūrã ĩ ní ũndú cozu rī gé 'dāá, 'bo mí sē ã nị áamá 'yozú kīnī mi 'dāá'dā 'dini ku, 'í tē, ã nya ívé ínyá, āzini ã mvu ívé ngá deḡ.

⁴ Bõójã la dō vūgá gí, 'í ndre vūrã ĩri ní lazú rī, 'í mu bẹlẹngítị rī ọwú pá ni gé sī, 'í la vūgá. ĩri tã 'í ní lēé mí 'du ngaá rī lū mí ní rá.”

⁵ Rútã ní újázú ĩri ní kīnī, “Tã mí ní 'yoó 'dīri, ma 'du nga rá.”

Rútã ã'yĩ tã Nõómé ní ẹzị 'í ní rī ngaá rá

6 Rútã ní 'dezú mužú vŭrã ĩ ní rizú ũndú cozú rĩ gé 'dãá, sŭ ĩdrépì ní lŭú 'í ní rĩ tìjì.

7 Bõójã kã ínŷá rĩ nyaá, ãzini kã ívé ngá mvuú deę, gõ adrií ãyĩkõ sĩ, ĩri ní mužú lazú vŭgá, la ũndú ĩ ní drõó rĩ ã gārã gá. Rútã ní 'i njezú mužú, ĩri ní bĕlęngĩtĩ pá ni gé rĩ ọwúzú, ĩri ní lazú pápálésĩla.

8 Kã caá ìní ágágá, Bõójã ní aruzú ãyāngárá be, kã 'i újá, ĩsú ũkú la kú 'í pápálé gélésĩla.

9 Bõójã ní zizú kĩnĩ, “Mi ã'di 'i?” Ũkú rĩ ní 'yozú kĩnĩ, “'Bá rĩ ma 'i mívé átí'bá Rútã 'i. Mí ísé mívé bĕlęngĩtĩ ě tì mâ drĩ ọzŭzú ãní,* ã'diātāsīyā mi mávé māríté, mi 'bávé māríté pìrì ni, mi 'bávé nyõókú je gõ vúlé nĩ.”

10 Bõójã ní újázú kĩnĩ, “Mâ mvá rĩ, Úpí ã 'bã tākíri mí drĩgé. Ẹsì múké mí ní 'bãá má ní 'dĩri, ndĕ mí ní 'bãá mí ĩdrépì ní rĩ rá. 'Í 'bã mị anjì ãgõ adri'bá ã'bu be, dõku ã'bu ãkó rĩ pì drĩgé kuyé.

11 Mâ mvá rĩ, 'í 'o ũrĩ sĩ ku. Ngá mí ní zìjì má tì gé rĩ, má sĕ mí ní rá. 'Bá kŭrú agá rĩ pì ãrĕvú céré nĭkì áamá rá 'yozú kìnĩ, mi ũkú adriípi tã be múké ni.

12 Ádarú ma kōdō ícó nyõókú rĩ je gõ vúlé nĩ, 'bo māríté ãzi pìrì pìrì nyõókú rĩ jeepi ni anigé.

13 Lĕ mī adri nōgō ìnìnjá nōri sĩ, āngŭ rĩ kãdō ọwú, māríté rĩ ã'yĩ dō nyõókú rĩ jeé gōo vúlé rá, ĩri múké, ã je gōo ìyí. 'Bo gã dō jegá sĩ, ádarú

* **3:9** 3:9 Mí ísé mívé bĕlęngĩtĩ ě tì mâ drĩ ọzŭzú ãní: Mĕrĕ Ĕbĕrĕ pì vé rĩ gé, tã 'dĩri vé ífifí lŭ kìnĩ, Mí ẹ'yì ma mí ní ũkú rú.

Úpí ɛndrɛɬi gé, ma tã rĩ 'du nga rá. 'Í la nõgó cĩngbá cazú ỹ'bùtĩnǎ gá."

14 Kúru Rútã ní áwízú lazú ágó rĩ ã pápálé gá 'dĩgé, cĩngbá ỹ'bùtĩnǎ gá, 'bo íngá ìnógósí, sã 'dãri 'bá ãzi ícò ógúpì ri nĩ ãmá ku. Kúru Bõójã ní 'yozú kĩnĩ, "Lê 'bá ãzi ã nĩ ãmá 'yozú kĩnĩ, mi vũrã ùndú cozú rĩ gé nõgónõ 'dĩni ku."

15 Bõójã ní kpá 'yozú kĩnĩ, "Mí ìjì mívé bõngó mí ní 'beé mí rù'bá gá 'dĩri, mí aja vũgá 'dĩgé." Bõójã ní ùndú rĩ yĩzú ngá ã 'a áziyá, ỹ'bĩ caá kílõ pũkú na, ìri ní dǎzú bõngó rĩ agá 'dǎá, ìri ní 'duzú 'bázú Rútã drĩgé. Kúru Bõójã ní 'i újázú gõzú vúlé kũrú agá 'dǎá.

16 Rútã kã caá 'i ìdrɛpì Nõómé vúgá 'dǎá, ìdrɛpì ní 'yozú ìri ní kĩnĩ, "Mâ mvá rĩ, tã rĩ 'o 'i íngóni?" Kúru Rútã ní tã Bõójã ní 'oó 'í ní rĩ ùlũzú céré 'i ìdrɛpì ní.

17 Ìri ní gõzú 'yozú kĩnĩ, "Sê má ní ùndú ngá ã 'a áziyá, ã'diátãsiyã kĩnĩ, má ícò ìgõó mâ ìdrɛpì vúgá nõlé drì be ule ku."

18 Kúru Nõómé ní 'yozú kĩnĩ, "Mâ mvá rĩ, lê mí ùtê tã ímúpì 'i ngaápi rĩ ɛsì be mãdã. Tã 'dĩri sê ágó rĩ ã ùmĩ tu pá ãndrũ ku, cĩngbá ìri ní tã 'dĩri útúngará gá."

4

Bõójã je Rútã ri 'i ní ùkú rú

1 Bõójã mụ úrí kuú kũrú rĩ vé kẹ̀tìlẹ̀* gá 'dǎá. Mǎríté Bõójã ní tã ni 'yoó ìri nyõòkú rĩ je nĩ rĩ kã

* 4:1 4:1 Kũrú rĩ vé kẹ̀tìlẹ̀: Kũrú rĩ vé kẹ̀tìlẹ̀ 'dĩri, ìri vũrã 'bá Ìsèrélẹ̀ vé rĩ pi ní rizú tã útúzó ni.

íca, Bõójã ní ìri zìzú kīnī, “Ūndīgó, mí ímù má vùgá nǒó, mí ímù úrí vùgá.” Kúru máríté rī ní mụzú úrízú vùgá.

² Bõójã ní 'bá ambugu rī pi ùpèzú mụdrí, ìri ní 'yozú kīnī, “Lē ìmi úríkí 'dīgé.” Kúru kòpi ní úrízú vùgá.

³ Kúru ìri ní 'yozú máríté rī ní kīnī, “Nǒómé ímùpi àngū Mǒábã vé rī gélésī rī, lē 'bá édrìpì Ēlīmèlékē vé nyòòkù urukò ụzìjì rá.

⁴ Má ụsụ, á lē tã ni íjì ùlũú mí ní, mî je rí nyòòkù rī, 'bá úrí' 'bá nǒ'bée ã nḱí rí ìndī, àzini mávé 'bá ambugu rī pi ã nḱí rí tã ni ìndī. Mi dō je rá, 'í je. 'Bo 'í je dō ku, 'í lū má ní, mâ nḱí rí 'yozú kīnī, 'í je ku. ã'diātāsīyã nyòòkù rī ícókí sēé jeé 'bá túngú ni ní ku, mi je nī, àzini ma je nī.” Māríté rī ní 'yozú kīnī, “Ma je rá.”

⁵ Kúru Bõójã ní 'yozú kīnī, “Ū'dù mí ní nyòòkù rī jezú Nǒómé vùgá rī gé, mi kpá Rútã òwùzìgò ágó ni drāapi gí 'dīri é'yì mí ní ùkú rú, nyòòkù 'dīri ã adri rí àvũ rī vé ni, àzini ìrivé úyú rī pi vé ni.”

⁶ Kúru máríté rī ní 'yozú kīnī, “Má ícò nyòòkù rī jeé ku, ã'diātāsīyã nyòòkù má ní jeé 'dīri, ì ímù 'dù má drìgé sī rá. Lē mî je nyòòkù rī nī, á je ku.”

⁷ Ọtù mēre Ìsērélē rī pi vé rī gé, kòpi kádō ngá ufuú, 'bá àzi ri ívé mǒròkù nje sē 'í ógùpì ní. 'Dīri lū 'yozú kīnī, tã rī útúkí gí.

⁸ Kúru máríté rī ní 'yozú Bõójã ní kīnī, “'Í je nyòòkù rī ìyí.” Ìri ní ívé mǒròkù njezú 'í pá gá sī.

⁹ Kúru Bõójã ní 'yozú 'bá ambugu rī pi ní, àzini 'bá rī pi ní céré kīnī, “Àndrũ sī, ìmi ndrekí tã rī

ĩmĩ mĩ sĩ gĩ, á je ngá Ēlĩmēlékē vé rĩ, Kĩlĩyónã vé rĩ, āzini Mālónã vé rĩ Nōómé vúgá gĩ.

10 Má é'yí kpá Mālónã vé ọwúzì Rútã Mōábāzì rĩ má ní ũkú rú gĩ, āvũ rĩ vé rú ã adri rí ũgōgō, āzini m̄ba rí ngá ĩrivé rĩ ã tã. ĩrivé rú ã āvĩ rí 'bá ĩrivé rĩ pi āsámvú gé sĩ ku, āzini ĩrivé kũrú agásĩ ku, āndrũ sĩ, ĩmi ndrekí tã rĩ ĩmĩ mĩ sĩ gĩ.”

11 Kúru 'bá ambugu rĩ pi 'bá adri' 'bá kĕtĩlé gá rĩ pi be, kōpi ní 'yozú kínĩ, “'Bá ndrekí tã 'dĩri 'bá mĩ sĩ gĩ. Úpí ã sē ũkú riipi ímúpi mí vúgá 'dĩri ní anjĩná sũ ĩri ní sēé Rāélē pi ní Léyã† be rĩ tĩnĩ, ũkú 'dĩ'bée tĩkí úyú Īsērélē vé rĩ pi nĩ. Lē mí adri ã'bú be kũrú Ēfāratã vé rĩ agá 'dĩgé, mí rú ã kũkũ Bētēlémē gá 'dĩgé.

12 Lē Úpí ã sē ĩmi ní anjĩná ũkú mváná rú 'dĩri be, 'bĕtĩ mívé rĩ āsámvú gé, lē ĩmi tĩkí anjĩná sũ Pĕrēzĩ vé rĩ tĩnĩ, Yúdã pi Tāmārã be, kōpi tĩkí Pĕrēzĩ‡ rĩ nĩ.”

13 Kúru Bōójã ní Rútã ri é'yízú 'í ní ũkú rú. Bōójã pi ní adrizú Rútã be, Úpí sē Rútã ĩsú 'a, ĩri ní mvá ágóná tizú.

14 Ũkú rĩ pi ní 'yozú Nōómé ní kínĩ, “Ē íngúkí Úpí ri, āndrũ sĩ, Úpí sē mí ní mvá ágóná ímúpi mívé ngá ē tĩ rųúpi ni gĩ, ĩrivé rú ã kũ āngũ Īsērélē vé rĩ agá mųzú nyonyo.

15 ĩri sē mi adri āyĩkō sĩ, mí kādō ícá ārākã rú, ĩri mĩ tã mba nĩ. Ā'diātāsĩyã mĩ ũkú ni mi lĕepi

† 4:11 4:11 Rāélē pi vé tã Léyã be rĩ: Rāélē pi vé tã Léyã be rĩ, 'í lã Í'dóngará 29-33. ‡ 4:12 4:12 Pĕrēzĩ: Pĕrēzĩ, Yúdã, āzini Tāmārã vé tã, 'í lã Í'dóngará 38:6-30.

lëlê rĩ, tị ĩri nĩ. Īrivé tã 'oó múké rĩ, ndê anji ézĩrĩ pi vé rĩ rá.”

¹⁶ Nõómé ní mváná rĩ 'duzú ruzú 'í drígé, ĩri ní mváná rĩ ã tã mbazú.

¹⁷ Ũkú adri'báná 'dãgá rĩ pi kínĩ, “Nõómé ri mvá be.” Kòpi ní mváná rĩ ã rụ 'dazú Ōbédê 'i. Ōbédê ní Yésê rĩ tizú, Yésê ní Dãwúđĩ[§] ri tizú.

E'biṗi Dãwúđĩ vé rĩ pi

¹⁸ Úyú Pèrészĩ vé rĩ pi 'dĩ: Pèrészĩ tị Ĕzĩrónã ri,

¹⁹ Ĕzĩrónã tị Rámã ri, Rámã tị Āmĩnãdábã ri,

²⁰ Āmĩnãdábã tị Nāsónã ri, Nāsónã tị Sãlĩmónĩ ri,

²¹ Sãlĩmónĩ tị Bõójã ri, Bõójã tị Ōbédê ri,

²² Ōbédê tị Yésê ri, Yésê ní Dãwúđĩ rĩ tizú.

§ 4:17 4:17 Dãwúđĩ: Múngú ĩpê Dãwúđĩ ri adri' bágú ĩsêrélê ri pi vé ni, ezi kĩnĩ, 'bágú ú'dí ri ĩmú ĩfũ ĩrivé úyú agá, ĩri málũngã rĩ rụ muzú 'dani'dani, 'bágú rĩ Yésũ Kúrísitō 'i. 'Í lã Sãwúdmã 132:11-12; Ĕzĩ 2:30. Tĩkĩ Dãwúđĩ ri ĩsũ ãkũdê ĩlĩ rĩ ca élifũ ãlu (1,000) gĩ, ĩlĩ 'dãri gé, ĩsũ tĩkĩ drĩ Yésũ Kúrísitō ri kuyé. 'Í lã 1 Sãmüélê 16-30; 2 Sãmüélê 1-24; 1 'Bágú 1-2.

Ụ'dúkọ Múké Múngú vé rị
Keliko: Ụ'dúkọ Múké Múngú vé rị New Testament+
copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Keliko)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

14717198-957a-524c-b31f-2c3197945b20